

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberlandesgericht Celle (Germania) la 15 octombrie 2010 — Joseba Andoni Aguirre Zarraga/Simone Pelz

(Cauza C-491/10)

(2010/C 346/57)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberlandesgericht Celle

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Joseba Andoni Aguirre Zarraga

Pârâtă: Simone Pelz

Întrebările preliminare

1. În cadrul unei interpretări a articolului 42 din Regulamentul Bruxelles Ia⁽¹⁾ care să fie conformă cu Carta drepturilor fundamentale, deține, în mod excepțional, instanța statului de executare o competență de control proprie atunci când hotărârea statului membru de origine care trebuie executată este afectată de o încălcare gravă a drepturilor fundamentale?
2. Instanța statului membru de executare are obligația să execute hotărârea instanței statului membru de origine chiar și atunci când, din înscrisurile aflate la dosar rezultă că certificat eliberat în temeiul articolului 42 din Regulamentul Bruxelles Ia de instanța statului membru de origine conține o mențiune vădit incorectă?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 2201/2003 al Consiliului din 27 noiembrie 2003 privind competența, recunoașterea și executarea hotărârilor judecătorești în materie matrimonială și în materia răspunderii părintești, de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1347/2000 (JO L 338, p. 1, Ediție specială, vol. 6/19, p. 183)

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Ufficio del Giudice di Pace di Venafro (Italia) din 15 octombrie 2010 — Procedură penală împotriva lui Aldo Patriciello

(Cauza C-496/10)

(2010/C 346/58)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Ufficio del Giudice di Pace di Venafro

Partea din acțiunea principală

Aldo Patriciello

Întrebarea preliminară

Fapta penală imputată deputatului european Patriciello Aldo (descrișă în actul de acuzare și care a făcut deja obiectul

deciziei privind apărarea imunității adoptate de Parlamentul European la 5 mai 2009), calificată drept insultă în temeiul articolului 594 din Codul penal, constituie o opinie exprimată în cadrul exercitării funcției sale de parlamentar în sensul articolului 9 din Protocol?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna (Italia) la 19 octombrie 2010 — Ufficio IVA di Piacenza/Belvedere Costruzioni Srl

(Cauza C-500/10)

(2010/C 346/59)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Commissione Tributaria Centrale — Sezione di Bologna

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Ufficio IVA di Piacenza

Pârâtă: Belvedere Costruzioni Srl

Întrebarea preliminară

Articolul 10 CE (în prezent articolul 4 UE) și articolele 2 și 22 din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare se opun unei reglementări a statului italian, cuprinsă în alineatul 2 bis al articolului 3 din Decretul lege nr. 40 din 25 martie 2010, aprobat prin Legea nr. 73 din 22 mai 2010, care împiedică instanța fiscală să se pronunțe cu privire la existența creanței fiscale invocate în termen de către administrație, prin recursul formulat împotriva deciziei nefavorabile și care, astfel, dispune în esență renunțarea totală la creanța privind TVA-ul în litigiu, atunci când aceasta a fost considerată inexistentă în primă instanță și în apel, fără nicio plată, nici măcar într-o măsură redusă, din partea persoanei impozabile care beneficiază de renunțare?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Italia) la 19 octombrie 2010 — Procedimento penale a carico di Raffaele Russo

(Cauza C-501/10)

(2010/C 346/60)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Partea din acțiunea principală

Raffaele Russo